



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПО  
ВЪПРОСИТЕ  
НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И  
ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 14.4.2014 г.  
JOIN(2014) 16 final

2014/0127 (NLE)

Съвместно предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- (1) На 2 март 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия, за да се приведат в действие мерките, предвидени в Решение 2011/137/ОВППС от 28 февруари 2011 г.
- (2) На 29 март 2014 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 2146 (2014), с която се забранява на плавателни съдове, определени от създадения съгласно Резолюция 1970 (2011) комитет („определени плавателни съдове“) и намиращи се под юрисдикцията на държава членка, да товарят, превозват или разтоварват суров петрол при липсата на инструкции от либийското правителство.
- (3) Резолюция 2146 (2014) приканва също така държавите членки да предотвратят влизането на определени плавателни съдове в пристанищата и забранява зареждането с гориво, снабдяването и друг вид обслужване на определените плавателни съдове, освен ако предоставянето на тези услуги не е необходимо за хуманитарни цели или когато плавателният съд се връща в Либия.
- (4) Освен това с Резолюция 2146 (2014) бе взето решение всички държави членки да предприемат мерки за забрана на финансовите трансакции във връзка със суров петрол от Либия на борда на определените плавателни съдове.
- (5) На X април 2014 г. с Решение 2014/XX/ОВППС на Съвета беше изменено Решение 2011/137/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия<sup>1</sup>, за да се приведат в действие тези мерки.
- (6) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия предлагат Регламент (ЕС) № 204/2011 да бъде съответно изменен.

---

<sup>1</sup> ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.

Съвместно предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/137/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия<sup>2</sup>,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета от 2 март 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия<sup>3</sup> се привеждат в действие мерките, предвидени в Решение 2011/137/ОВППС.
- (2) На 29 март 2014 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 2146 (2014), с която се забранява товаренето, превозването или разтоварването на суров петрол от Либия от плавателни съдове, определени от Комитета по санкциите („определени плавателни съдове“) и намиращи се под юрисдикцията на държава членка, при липсата на инструкции от либийското правителство.
- (3) Съгласно Резолюция 2146 (2014) на Съвета за сигурност на ООН трябваше да се предприемат мерки, за да се предотвратят влизането на определени плавателни съдове в пристанищата и тяхното зареждане с гориво, снабдяване или друг вид обслужване.
- (4) Освен това с Резолюция 2146 (2014) на Съвета за сигурност на ООН се забраняват трансакциите във връзка със суров петрол от Либия на борда на определените плавателни съдове.
- (5) От съображения за целесъобразност Комисията следва да бъде оправомощена да изменя списъка на определените плавателни съдове, към които се прилагат тези мерки, въз основа на уведомленията или информацията от Съвета за сигурност на ООН или Комитета по санкциите, както е целесъобразно.
- (6) На X април 2014 г. Решение 2011/137/ОВППС на Съвета беше изменено с Решение 2014/X/ОВППС на Съвета, за да се приведат в действие тези мерки.
- (7) Регламент (ЕС) № 204/2011 следва да бъде съответно изменен,

<sup>2</sup> ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Регламент (ЕС) № 204/2011 се изменя, както следва:

(1) В член 1 се добавят следните букви з) и и):

- з) „определени плавателни съдове“ означава плавателните съдове, определени от Комитета по санкциите, посочен в параграф 11 от Резолюция 2146 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, както са изброени в приложение V към настоящия регламент;
- и) „звено за контакт на либийското правителство“ означава звеното за контакт, посочено от либийското правителство, за което Комитетът по санкциите е уведомен в съответствие с параграф 3 от Резолюция 2146 (2014) на Съвета за сигурност на ООН.

(2) Вмъква се следният член 10б:

### *„Член 10б*

1. Забранява се товаренето, превозването или разтоварването на суров петрол от Либия от определените плавателни съдове, намиращи се под юрисдикцията на държава членка, освен ако компетентният орган не е дал разрешение за това след консултации със звеното за контакт на либийското правителство.
2. Забранява се приемането в пристанища на територията на Съюза или на предоставянето на достъп до тези пристанища на определените плавателни съдове.
3. Мярката, наложена с параграф 2, не се прилага, когато влизането в пристанище на територията на Съюза е необходимо с цел проверка, в случай на спешност или когато плавателният съд се връща в Либия.
4. Забранява се извършването от граждани на държавите членки или от територията на държавите членки на зареждане с гориво, снабдяване на кораби или друг вид обслужване на определените плавателни съдове, в това число осигуряването на гориво или доставки.
5. Компетентните органи на държавите членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат изключения от мярката, наложена с параграф 4, когато това е необходимо с хуманитарна цел или с цел безопасност или когато плавателният съд се завръща в Либия. Комитетът по санкциите и Комисията трябва да бъдат уведомени в писмен вид за всяко такова разрешение.
6. Забраняват се финансовите трансакции във връзка със суров петрол на борда на определените плавателни съдове, в това число продажбата на суровия петрол, сключването на застраховка във връзка с превоза на суровия петрол, използването на суровия петрол като кредит или приемането на пристанищни такси от превозвача, отговарящ за транспорта му.“

(3) Член 15 се заменя със следния текст:

*„Член 15*

Комисията е оправомощена:

- а) да изменя приложение IV въз основа на информацията, предоставена от държавите членки;
- б) да изменя приложение V въз основа на решения, взети от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.“

*Член 23*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*